

We

Toyokawa International Association

2017年10月発行 Vol.108



発行:公益財団法人
豊川市国際交流協会

〒442-0878

豊川市新道町1丁目1-3 勤労福祉会館内

TEL.0533-83-1571 FAX.0533-83-1581

(年3回 5・10・1月発行)

■URL <http://www.toyokawa-tia.jp>

■メールアドレス oiden.tia@toyokawa-tia.jp



豊川市 公益財団法人 豊川市国際交流協会



*写真は、8月21日に市役所で協定を交わした山脇実市長と当協会の石川則男会長と、9月3日に行われた市の総合防災訓練に参加した時の様子です。

当協会は豊川市と8月21日、災害時に外国人を支援するため、通訳ボランティアを派遣する協定を結びました。現在15人の災害時通訳ボランティアが登録し、7カ国語に対応できるようにしています。協定では、災害時の避難所派遣など外国人被災者を支援する内容となっています。今後も、通訳ボランティア養成講座を行うなど、登録者を増やして、災害時に備えた体制作りを行っていきたいと思います。

豊川市の外国籍市民

国籍	人数(人)
ブラジル	2,373
中国	740
フィリピン	545
韓国	518
ペルー	430
他38か国	867
計43か国	5,473

平成29年8月31日現在

私の国際交流

一世界にはばたけ!酒井翔麻君!



昨年11月、当協会で職場体験「あいち・出会いと体験の道場」の一環として、3日間職場体験学習を行った小坂井中学校3年生の酒井翔麻君をご紹介します。

酒井君は、毎年夏、豊橋市で開催される「ヤングアメリカンズ」に6年連続参加し、新聞でも取り上げられ、今、自分の未来の夢に向かって頑張っている青年です。

そんな酒井君に、インタビュー形式で直撃してみました。



*ヤングアメリカンズとは…

歌と踊りで子どもたちの自己表現を図るアメリカの非営利活動団体。1962年にアメリカの高校音楽教諭ミルトン・C・アンダーソンさんが、若者の素晴らしさを合唱で伝えようと設立。現在、カリフォルニア州を拠点に、17~25才の若者が所属している。毎年、ジャパンツアーがあり、日本各地で多くの子どもが参加。豊川市国際交流協会も、毎年後援している。

〈事務局〉ヤングアメリカンズに参加したきっかけは?

〈酒井君〉いとこが東京で参加し、愛知県で初めて豊橋でも開催されるけど、参加してみない?とすすめられたことがきっかけです。

〈事務局〉参加してみてどうだった?

〈酒井君〉すごく楽しくて、参加してよかったです。本当のことを



言うと、参加する前までは、全く外国の方に興味もなく、むしろ怖くて、接するのも苦手でした。

〈事務局〉どんな練習をしたの?

〈酒井君〉1人で歌う場面があって、最初は見ているだけで歌うことができませんでした。でも、外国人キャストと一緒に歌ってくれたので、緊張したけれど、歌うことができて、自分はできるんだ、ということがわかりました。

〈事務局〉友達はできた?

〈酒井君〉そこで出会った友達が、知らないところでつながっていて驚きました。僕は、空手を習っているのですが、偶然練習場所が同じだった子がいたり、毎年参加していて、去年話せなかった子、初対面の子とも、今年はたくさん話せてすごく仲良くなれたり、友達の輪が広がりました。

〈事務局〉何か大変なことはあった?

〈酒井君〉実は、今年のヤングアメリカンズに参加する1週間前に右前腕を骨折していることがわかつて、始めは悲しくて、ダンスとか思い切りできるのかと不安で結構落ち込みました。

でも、いざキャストのパフォーマンス(ライオンキング)をみると、全く骨折のことは忘れていて、思い切りやってやろうという気持ちになっていました。最初は、キャストやスタッフも骨折のことを知らなかつたけれど、途中で気が付いて気遣ってくれました。でも、普通にできることをやらせてくれたのが、嬉しかったです。

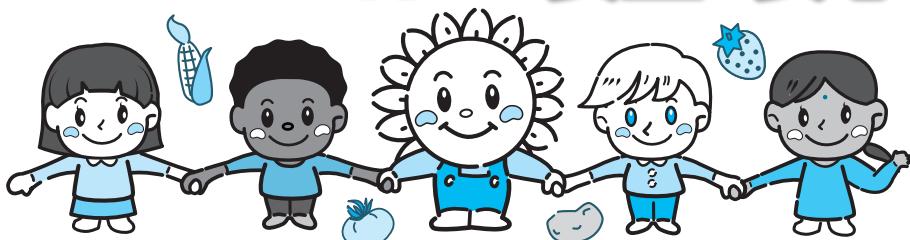
〈事務局〉ヤングアメリカンズに参加して、変わったことは?

〈酒井君〉まず、やってみないとわからない、自分は何でもできるんだ、と自分自身を信じれるようになりました。あと、国際的・世界的に興味を持つようになり、英語はもちろんのこと、ドイツ語やフランス語も話せるようになりたい、と思いました。

〈事務局〉ズバリ!将来の夢は?

〈酒井君〉ヤングアメリカンズのキャストになって、まずは日本とドイツ、そして世界中を回ってみたい。そして、僕に勇気を与えてくれたオースティンやマイキーのようなすごいキャストになって、与えてくれた感動を、いつかみんなに与えたいです。

想いはみんな同じ “安全・安心で豊かな食”



ひと・夢 いいね。
JAひまわり

本店 豊川市諏訪1丁目1番地

URL <http://www.ja-himawari.com/>

☎85・3171 JAひまわり 検索

交流体験を将来につなげたい！

アメリカ合衆国オハイオ州トリード市で7月23日から8月6日に開かれた「トリード インターナショナル ユース アカデミー2017」に豊川市から選ばれた3名の高校生が参加しました。15日間の体験談を紹介します。



〈御津高校2年〉
おおたまりあ
太田真理亜さん

現地に行ってみて感じたことは、肌の色・宗教・出身・性別・年齢が違っても仲良くなれるということです。今回参加したメンバーはみんな学年や年齢・出身地がばらばらでした。しかし、それでも現地の子はみんな社交的でとてもフレンドリーでした。なので楽しい2週間を過ごすことができました。私の誕生日サプライズもしてくれてとても嬉しかったです。貴重な体験ができたなと思います。

私は小さい頃から母親の母国語を聞いて育ってきたので、その影響もあって外国語を学ぶことが好きです。学校で英語も学びますが、今年から中国語も学んでいます。中国語と英語だけでなく、フランス語・スペイン語・ポルトガル語などの外国語も学んでいきたいです。



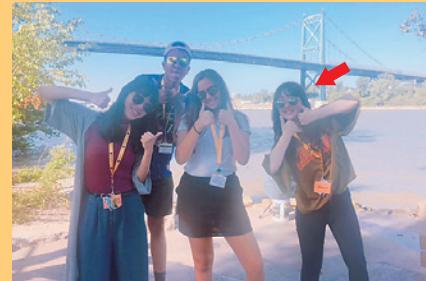
〈時習館高校2年〉
まつやまほなみ
松山帆南さん

わたしは海外の友達をつくりたいと思い、このプログラムに参加させていただきました。

わたしのルームメイトはタンザニア人の子だったので、2週間一緒に過ごしていると、文化の違いをとても感じることができました。アフリカの人と交流する機会はあまりないのでいい経験になりました。今でも頻繁に連絡を取り合っています。

このプログラムの充実した2週間は、今後の自分の将来を考える上で貴重な経験となりました。英語はとても重要なツールだと改めて実感しました。まだ、自分の将来の夢をはっきりと決めてはいませんが、国際舞台で活躍できる人になりたいです。

2020年には東京オリンピックが開催されます。言語ボランティアとして、困っている人の手助けができるようになりたいと思います。



〈小坂井高校2年〉
やまくちそら
山口衣楽さん

トリードでは、3ヵ国25人で2週間過ごしました。現地の子で日本の文化やアニメが好きだったり、日本語を教えて欲しいと言ってくれる事がありました。言語が違う遠い日本に興味を持ってくれていることを知れてとても嬉しかったです。

2週間の活動を通して、言語や文化が違う中でそれをお互いに知って理解し合う気持ちを持つことは国際交流においてとても大切である事が分かりました。



オーエスジー株式会社

shaping your dreams

高品質で高性能な製品を作り出す確かな「技術力」
真摯な姿勢で粘り強くやり遂げる「対応力」
期待の先を行く「提案力」と「創造力」
4つの力で、お客様の夢をカタチに――



IDEA OSG 1
<http://www.ideaosg1.com>



スペースデブリ観測衛星
「IDEA OSG 1」プロジェクトを
サポートしています

平成29年度 年間行事のご案内

11月

第8回 豊川市日本語スピーチコンテスト

平成29年11月5日(日)／13:00～／市勤労福祉会館(視聴覚室)

豊川市在住の日本語を母国語としない子どもから大人の方までが意見を日本語で発表します。

いろいろな視点からのスピーチが発表され、興味深く聞くことができますので、関心のある方は一度お越しください。



ワールドフェスティバル2017 レッツダンス&コミュニケーション

平成29年11月19日(日)／13:00～16:00／市勤労福祉会館

【プログラム】

- ①開場
- ②開会式
- ③ワールドパフォーマンス
- ④サンバ(ブロック シズオカ)
- ⑤中高年のためのディスコ大会ジュリアナ東京復活 in Toyokawa
- ⑥ペルー舞踊＆アンデス音楽(アトリエ&パチャママ)
- ⑦閉会の言葉と国際交流餅投げ



〈ロビー〉展示期間11月14日(火)～19日(日)

- 世界の切手・アメリカ映画のポスター展示
- 世界のグルメ販売
- 豊川警察署PRブース
- 国際交流活動・部会紹介

ブロック シズオカ

サンバを愛する日本人と日系ブラジル人で、2007年に結成された静岡のサンバチーム!!

参加費
無料



12月

災害時通訳ボランティア養成講座

平成29年12月10日(日)／13:00～16:00

とよかわボランティア市民活動センタープリオ 視聴覚室

災害が起った時、被災外国人をどう支援したらよいか。市全体で起きた災害状況と避難所で使用するコミュニケーションボードについて、また、災害時通訳ボランティアとしての心構え、想定される通訳事例を学びます。



行政書士小柳津えみ事務所
Administrative Documentation Attorney
Despachante Credenciada

入管手続・国籍関係手続

Immigration Procedures
Nationality Procedures

Procedimentos de Imigração
Procedimentos Relativos à Nacionalidade

〒 440-0043
豊橋市朝丘町132番地
すこやかプラザ2階203号室
TEL 0532-43-6519
FAX 0532-43-6529
E-mail emi@fb3.so-net.ne.jp

英語専門校 English for the Future

エイプラス
イングリッシュ

アルク
Kiddy CAT
英語教室
豊川校

■ 0533-95-4661
〒441-1205 豊橋市大木町新町通 409-2



豊川エイプラス 検索

部会だより

チエコ部会 今、部会は西洋史を勉強中…どうして?

先人達がこれまで築いてくれた部会の足跡を振り返り、相手国を知らなすぎる。一度、基本に戻り、豊川市国際交流協会に出入りする者として、ヨーロッパの歴史状況とチエコ国(チエコ)の歴史を理解する事で、相手を尊重し交流と対話で未来志向を目指そうと、意見一致し、勉強会を始めました。興味ある方、ぜひ協会事務所にお問い合わせください。 部会長 中西為男



第42期日本語教室期末交流会が行われました!

日本語教室では、毎回期が終わるごとに、期末交流会を行っています。9月に42期を終えた交流会の様子をご紹介します。

自分の国の民族衣装に身を包み、皆の前で質問を出して日本語で発表したり、その他bingoゲームやいろいろな国の人同士会話を楽しむことで、日頃の勉学の成果を発揮、お互いの親睦を深めることができました。

数多くの受講生やボランティア講師が、20年余り恒例となっているこの交流会を楽しみに日本語教室に通い、勉学に励むという姿勢が見受けられます。

多国籍の様々な人が、自ら集まつくるこうした交流会こそ、豊川市の多文化共生を推し進める一原動力となっているのでしょうか。



① 日本に来てびっくりしたこと
② 日本の食べものできらいなもの
③ 日本の食べもので好きなもの
④ 日本に来てうれしかったこと
⑤ 日本で行ってみたいばしょ
⑥ 日本のよいところ
⑦ 日本のわるいところ




村松書店
書籍・雑誌・教科書・参考書
豊川市旭町62番地 TEL (0533) 86-3810 FAX (0533) 86-2682

刺身・海鮮炭焼・寿司
北海道

予約TEL 0533-80-7077 ランチ 11:30~15:00 (L014:00)
〒442-0823 豊川市正岡町流田 508 夜 17:00~22:00 (L021:30)
ぐるなび 北海道 豊川 検索 定休日 火曜日

TIAイベントレポート

おいでん祭

平成29年5月27日(土)、28日(日) 〈場所〉市野球場 他

国際交流協会の活動PRブースでは、民族衣装の試着体験や南米の食べ物の販売、パチャママによる音楽の演奏を行いました。28日には野球場の特設ステージでラテンアメリカ部会の子どもたちがダンスを披露しました。たくさんの方が遊びに来てくれました。



多文化共生課外授業～豊川市の水ができるまでの学習～

平成29年6月4日(日) 〈場所〉宇連ダム、大島ダム、県民の森、豊川浄水場

宇連ダム、大島ダム、豊川浄水場を見学し、豊川の水がどこで蓄えられ、どのように浄化され我々に供給されているのかを学ぶことができました。バスの中で生活に必要な水の量や大切さも事前学習したので、様々な苦労の末、安全で安心な水を使うことができているという事もよくわかりました。国が違えども、同じ豊川に住んで同じ水を使っているもの同士と一緒に学び、交流したことが、当市における多文化共生をまた一步進めた結果となりました。



七夕交流会

平成29年6月24日(土) 〈場所〉市勤労福祉会館

日本文化紹介部会の皆さんが準備してくれた七夕飾りや折り紙が、実に創意工夫されていて、参加者の皆さんは完成した七夕飾りにとても満足している様子でした。魚釣りゲームは毎年好評で、釣り上げたお菓子や折り紙でいっぱいになった袋を自慢げに見せてくれました。外国籍の方や多くの子どもたちが浴衣を着て参加してくれたので、とても会場が華やかでした。



豊橋技術科学大学国際交流デーTUT EXPO 2017

平成29年6月30日(金) 〈場所〉豊橋技術科学大学

昨年に引き続き当協会のブースを出し、多くの技科大留学生と交流してきました。留学生が母国の飲み物を振る舞うこともあり、当協会も「いなり茶」とよかわブランドの「ウズラ缶」を配布して豊川市をPR。もの珍しそうに受け取ってくれました。来年も是非参加したいと思いますので、会員の皆さんもぜひご参加ください。



モデルハウスで足元から暖かい
OMソーラーを体感できます。



株式会社 イトコー
〒442-0069
豊川市諏訪西町2丁目248番地

イトコーの家

検索

ipoyle



毎日快適
スタイルッシュに!

2人の自転車技師が丁寧に対応

サイクランド イノウエ

〒442-0023

豊川市稻荷通2-6(東部中学校となり)

☎(0533)86-4281 定休日 毎週水曜日

SHIMANO BRIDGESTONE

キッズワールドサマースクール

平成29年7月16日(日)

市内の小学校4年生から6年生までの児童と外国の方が、自然の中で鳳来寺山の山登り、五平餅作り体験、各種ゲーム等を通して、一日交流をしました。今年度は、17校からの申込みがあり、いろいろな知らない子と交流ができました。みんな打ち解けて和気あいあいで、未来の多文化共生を担う人材育成の一助になったのではないでしょうか。



日本語ボランティアスキルアップ研修

平成29年8月6日(日)、27日(日)

〈場所〉市民ボランティアセンター「 prio 4 視聴覚室F、市勤労福祉会館第2会議室

日本語教育の背景と現状ー外国語として日本語を教える時のポイント、ぜんぜん話せない人に日本語を教える時のポイントと漢字の教え方を指導していただきました。

これにより、当協会日本語夜クラスの現在の課題について、解決の糸口が見出せ、また、初心者に教える場合のコツも学べ、今後の教室活動に役立つ有意義な研修でした。



市防災訓練

平成29年9月3日(日)

〈場所〉陸上自衛隊豊川駐屯地訓練場

11人のボランティアの方が出席され、救護班で三角巾の活用を学び、怪我をされた方に応急の処置ができるよう訓練しました。また、当協会の林主任が、通訳ボランティアの派遣について伝達訓練を行いました。



ハワイってどんなとこ

平成29年9月10日(日)

〈場所〉市勤労福祉会館

当協会主催の語学講座講師でアメリカ国籍の中川トゥリサさんが、ハワイについて紹介してくれました。ハワイで流行中のスパムむすびとココナッツジュースをいただいた後は、フラダンスとタヒチアンダンスを見て、ハワイにいる気分最高潮に。最後に、踊れる人は前に出てきて一緒に踊り、大変盛り上がりました。



ボランティア交流会

平成29年9月23日(土)

〈場所〉新東クラブ

多くの部会員の方々に参加していただき、ボランティア同士の交流を深めました。それぞれの部会紹介で活動状況を報告し合いました。今年度の「ワールドフェスティバル」の予行練習として、ディスコをみなさんで踊り大盛り上がり!会場がホテルのように素敵で、料理もとても美味しい、有意義な時間を過ごすことができました。





LA PETITE MAISON
ラ・プティ・メゾン

豊川市八幡町鐘錶場180
TEL 0533-65-8088
8:30~19:00頃 月曜定休

趣味の民芸・土産・造化フラワー店
(株)林電工 恋のれん結び堂

恋のれん 結び堂

造化フラワー師範 林 叔子

〒442-0027 豊川市桜木通5丁目1番地 ☎(0533)85-9977



当協会の オリジナルクリアファイルを 作成しました。

より多くのみなさんに、もっと当協会の存在を知っていただくために、オリジナルクリアファイルを作りました。豊川市宣伝部長のいなりんが民族衣装を着て、世界中のみんなが幸せになれるように、と願いを込めました。お一人様1枚限り、当協会にて配布しています。

協賛店のご紹介

協賛店の特典を受ける場合、当協会の会員証明書の掲示が必要となります。会員証明書をご希望の方は、当協会執務時間中に事務局までお越しいただければ発行いたします。

文具、事務用紙、NECパソコン するがや

☎86-2509

豊川市光明町二丁目7

全商品20%OFF

刺身・海鮮炭焼き・寿司 北海道

☎80-7077

豊川市正岡町流田508番地

お食事代の会計を5%OFF
ただし、その他のサービス券、割引券との併用は不可。

インド料理 バンダナ

☎83-3353

豊川市桜木通6-13

会員証を提示の方、飲食代
5%OFF
1グループ4名まで利用可能

サイクランド イノウエ

☎86-4281

豊川市稻荷通2-6(東部中学校横)

自転車全商品5%OFF

トラベル東海

☎84-7115

豊川市三蔵子町一里塚41-1

海外パッケージ商品3%OFF

和食処 松屋

☎86-2825

豊川市門前町5

昼食10%OFF
営業時間11:00~14:30

旬菜坊 味せん

☎85-3161

豊川市諏訪一丁目71-2

コース料理(3150円~)お召し上がりの方に贈品(提示者本人のみ)
ただし、クレジットカード、ジャンクカード、その他のサービスとの併用は不可。

Donmai 京楽軒

☎89-0313

豊川市新豊町1-153

ご来店されたお客様にシャーベットをプレゼントさせていただきます。なお、当店では英語、スペイン語、そして中国語のうなぎに関する簡単なご案内を用意いたしております。

ラグーナテンボス「ラグナシア」

☎58-2700

蒲郡市海陽町2-3

5%割引券をご提示ください。(当協会の会員証明書は必要ありません。)割引券は当協会にあります。1枚につき、5名様有効

賛助会員募集



当協会では、賛助会員になっていただける方を募集しております。いただいた会費は、地域の国際交流活動や多文化共生社会づくりのために大切に使用させていただきます。当協会の趣旨に賛同される方、ご協力をよろしくお願ひいたします。

個人会員 一口 3,000円

家族会員 一口 5,000円 (同居の家族全員が対象)

終身会員 一口 30,000円 (一生懸して個人で登録)

団体会員 一口 10,000円

※会員期間は、入会された日から一年間です(終身会員は除く)。入会月に継続のお願いを郵送させていただきます。

※一年の途中で退会される場合でも、会費の返金はいたしません。

賛助会員になると次の特典があります

- 協会機関誌「We」等による国際交流情報の提供(年3回)
- 講演会、講座のご案内
- 有料講座の受講料や各種イベントの参加費の割引
- 協賛店での割引などのサービス

豊川市国際交流協会

1階にあります



執務時間:午前8時30分~午後5時15分



豊かなくらしのお手伝い
豊川信用金庫

豊川市末広通3丁目34番地1 Tel(0533)89-1151(代)

<http://www.kawa-shin.co.jp/>